

gli avessero domandato. Eglino, premurosi del decoro della propria parrocchia, domandarono, che il doge con tutto il suo seguito visitasse annualmente in perpetuo la chiesa di santa Maria Formosa la vigilia della festa della Purificazione, che n'è il titolare; ed ivi assistesse al vespero solenne, e vi ritornasse anche all'indomani per la messa. *E se avrò sete?* soggiunse il doge sorridendo. *Vi daremo a bere*; risposero quelli. *E se pioverà?* ripigliò egli. *Vi daremo cappelli, di cui coprivi*; soggiunsero. *Sia e sarà sempre*: conchiuse il doge. E sempre fu veramente questa costumanza finchè durò la repubblica.

La quale costumanza in ciò consisteva, che il doge ogni anno andava solennemente la vigilia e il giorno della Purificazione, ossia ai vesperi del giorno primo, e alla messa del giorno 2 di febbrajo, a visitare la chiesa suindicata; e il pievano, a nome del suo popolo, gli offeriva due fiaschi di malvagia, due aranci, e due cappelli di paglia, oppur di carta dorata, su cui erano impresse le arme del papa, del doge e del parroco.

Narrando elegantemente questo privilegio concesso ai cassellari dal doge, notò il Mutinelli, ne' suoi *Annali urbani di Venezia* (1), quasi volendo contraddire alla costante tradizione, avere osservato « e molto giudiziosamente il chiarissimo Gallicciolli — essere stati » usati i nostri vecchi dire *cassa* per *casa*, e però quando nella città » tutte quasi ancora le case erano di legno, agevolmente possono » essersi ragunati (in quell'incontro) tanti uomini professori dello » stesso mestiere. Non dunque i fabbricatori di casse, ma quelli » di case furono i più, per mezzo dei quali si riportò la vittoria. » Ma il buon uomo non ricordò o non seppe, che i nostri storici antichi scrissero in latino, e che in quell'idioma non v'ha pericolo di equivocare le voci *domus* e *capsa*, e quindi di pigliar *cassa* per *casa*. Ned è poi vero, che nel dialetto nostro s'abbia mai usato pronunziare *cassa* invece di *casa*; e me ne appello al giudizio

(1) Lib. I, ann. 943, pag. 23.